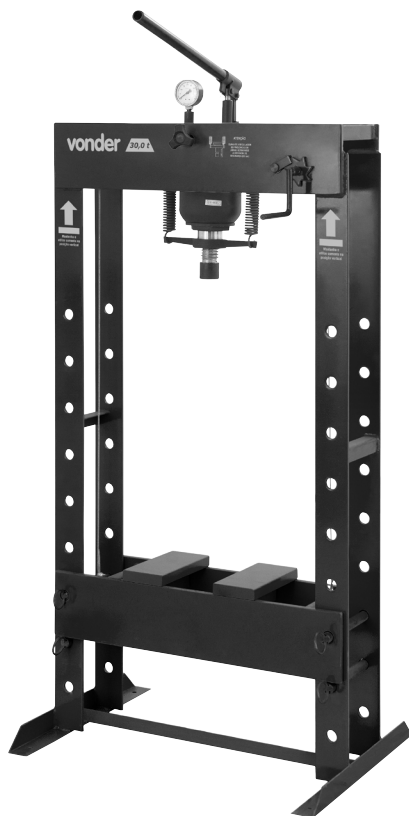


vonder®

PRENSA HIDRÁULICA

Prensa Hidraulica



10 t
15 t
30 t

Imagens ilustrativas/Imágenes ilustrativas



Manual de Instruções

Leia antes de usar

*Manual de instrucciones
Lea antes de usar*



1. Orientações Gerais



ATENÇÃO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.



ATENÇÃO:

GUARDE O MANUAL PARA UMA CONSULTA POSTERIOR OU PARA REPASSAR AS INFORMAÇÕES A OUTRAS PESSOAS QUE VENHAM A OPERAR AS PRENSAS HIDRÁULICAS 10 t, 15 t, OU 30 t VONDER. PROCEDA CONFORME AS ORIENTAÇÕES DESTES MANUAIS.



ATENÇÃO:

CASO ESTES EQUIPAMENTOS APRESENTEM ALGUMA NÃO CONFORMIDADE, ENCAMINHE-OS PARA A ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA VONDER MAIS PRÓXIMA



ATENÇÃO:

NUNCA ULTRAPASSE A CAPACIDADE DE CARGA ESPECIFICADA NO PRODUTO

2. Instalação

As instruções a seguir são indicadas para qualquer um dos modelos de PRENSA HIDRÁULICA VONDER de 10 t, 15 t ou 30 t:

- Fixe o produto em um piso regular e nivelado utilizando, nos furos dos pés, chumbador parabolit de 3/8" x 2 1/4" (Figura 1).
- Também pode ser fixado com bases tipo vibra stop.

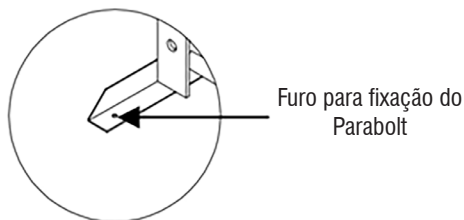


Figura 1 – Base para fixação

2.1. Montagem da manivela

a) Posicione a manivela como mostra a figura abaixo e prenda-a com o pino indicado.

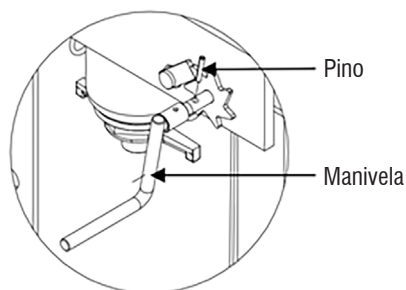


Figura 2 – Montagem da manivela

2.2. Funcionamento da prensa

- a) Retire as travas da mesa móvel e gire a manivela do cabo de aço até alcançar o nível desejável da mesa. A mudança deverá ser feita por, no mínimo, duas pessoas (uma para girar a manivela e outra para colocar as travas da mesa).
- b) Nunca movimente a mesa com peças e objetos sobre ela.

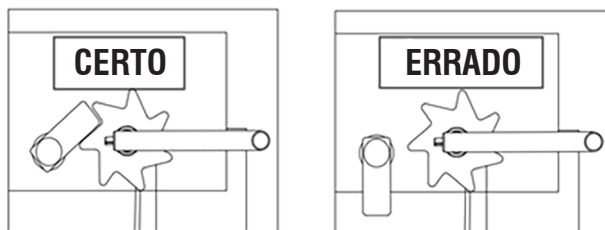


Figura 3 – Trava da catraca

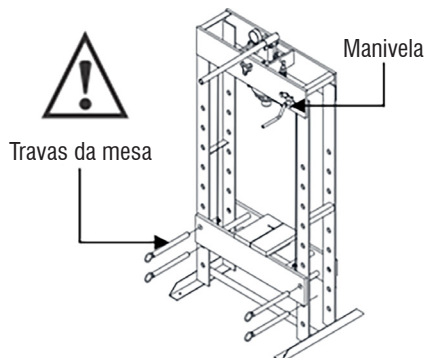


Figura 4 – Trava da mesa e manivela

- c) Durante a prensagem, não deixe a mesa suspensa apenas no cabo de aço ou com somente duas travas, mantenha sempre as quatro travas da mesa.
- d) A posição da mesa móvel, inclusive a sapata e a altura da peça que sofrerá a pressão, deverá estar entre o alcance mínimo e máximo do pistão.
- e) Antes de mudar a mesa móvel de posição, verifique se o clips no cabo de aço está bem fixado.



ATENÇÃO:

DURANTE A REGULAGEM DO PROLONGADOR, NÃO ULTRAPASSE A DISTÂNCIA DE SEGURANÇA DE 65 mm.

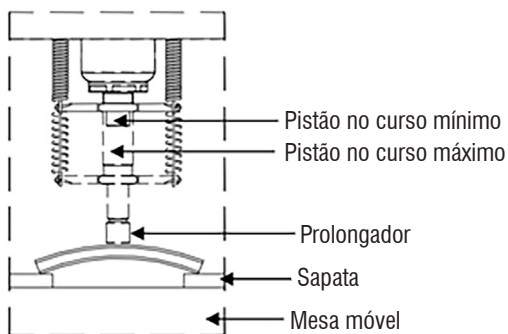


Figura 5 – Pistão e regulador

Capacidade	10 t	15 t	30 t
Curso máximo dos pistões	120 mm	120 mm	130 mm
Curso máximo com prolongador	185 mm	185 mm	195 mm

Tabela 1 – Curso dos pistões

3. Montagem

3.1. Montando o pé da prensa

- a) Parafuse a cantoneira no fixador do pé como mostra a figura.

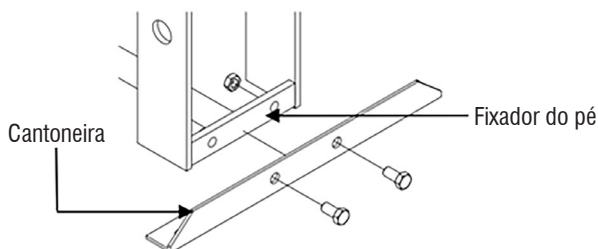


Figura 6 – Montando o pé da prensa

3.2. Montando a mesa móvel na prensa

- a) Encaixe as travas, preferencialmente, no segundo furo. Em seguida, pegue a mesa móvel, rotacione-a e encaixe-a sobre a mesa. Observe a posição dos puxadores conforme a figura.

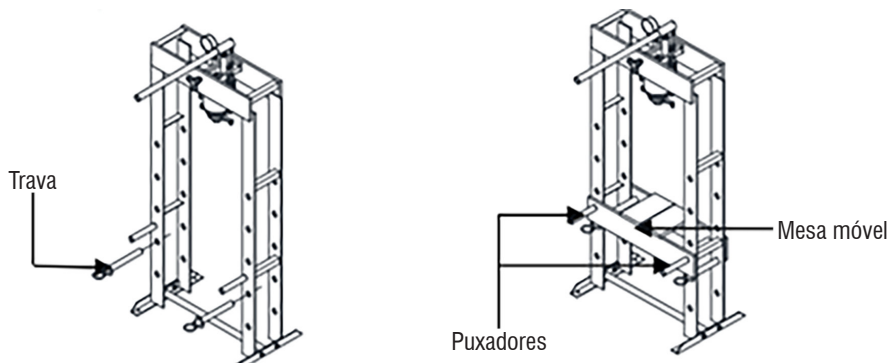


Figura 7 – Montando a mesa móvel na prensa

3.3. Alterando a posição da mesa da prensa

- a) Retire a trava e coloque-a no próximo furo.

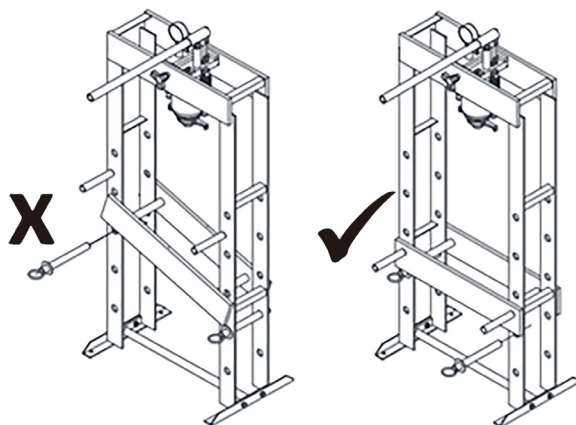


Figura 8 – Alteração da posição da mesa



ATENÇÃO:

PARA MAIOR SEGURANÇA, RETIRE AS SAPATAS DA MESA PARA EVITAR QUEDA.

4. Especificações técnicas

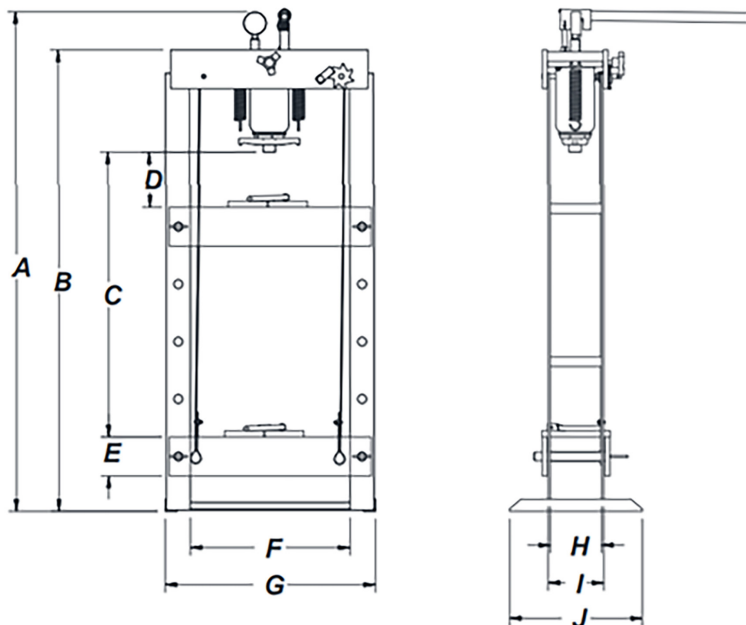


Figura 9 – Esquema dimensional

Capacidade	10 t	15 t	30 t
A	702 mm	1.311 mm	1.530 mm
B	600 mm	1.213 mm	1.430 mm
C	220 mm	736 mm	857 mm
D	-	133 mm	87 mm
E	100 mm	100 mm	152 mm
F	436 mm	420 mm	586 mm
G	508 mm	546 mm	744 mm
H	134 mm	136 mm	164 mm
I	164 mm	178 mm	216 mm
J	350 mm	350 mm	540 mm

Tabela 2 – Especificações técnicas

5. Retirando ar do conjunto hidráulico

1. Abra o manípulo girando-o em sentido anti-horário.
2. Com o auxílio de um objeto pontiagudo, remova parcialmente a tampa de óleo ou abra um espaço para passagem do ar, com cuidado para não danificar a tampa. Obs.: remover totalmente a tampa dificulta o processo de fixação novamente.
3. Acione o sistema hidráulico bombeando a alavanca dez vezes.
4. Feche o manípulo girando no sentido horário e acione a alavanca mais dez vezes com a tampa de óleo ainda aberta parcialmente. Se o pistão for acionado, feche a tampa de óleo e o processo estará concluído. Caso não tenha tido sucesso, repita a operação até que todo o ar presente no sistema hidráulico tenha sido removido.

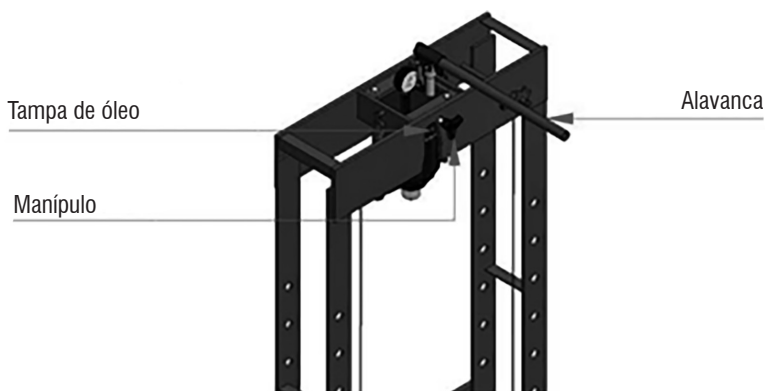


Figura 10 – Retirando ar do conjunto hidráulico

6. Descarte



ATENÇÃO:

- Não descarte os componentes elétricos, eletrônicos, peças e partes do produto no lixo comum. Procure separar e encaminhar para a coleta seletiva.
- Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

7. Pós venda e assistência técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de assistências técnicas autorizadas VONDER, entre em contato através do site: www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 – opção 1.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, o mesmo deverá ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de assistências técnicas autorizadas da VONDER. Somente peças originais deverão ser utilizadas nos reparos.

Consulte em nosso site www.vonder.com.br a relação completa de assistências técnicas autorizadas.

1. Orientaciones generales



ATENCIÓN: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES



ATENCIÓN:

GUARDE EL MANUAL PARA UNA CONSULTA POSTERIOR O PARA REPASAR LAS INFORMACIONES A OTRAS PERSONAS QUE VENGAN A OPERAR LAS PRENSAS HIDRÁULICAS 10 t, 15 t, O 30 t VONDER. PROCEDA CONFORME LAS ORIENTACIONES DE ESTE MANUAL



ATENCIÓN:

SI ESTOS EQUIPOS PRESENTARAN ALGUNA NO CONFORMIDAD, ENCAMINELOS PARA LA ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADA VONDER MÁS PRÓXIMA



ATENCIÓN:

NUNCA SOBREPASE LA CAPACIDAD DE CARGA ESPECIFICADA EN EL PRODUCTO

2. Instalação

Las instrucciones a seguir son indicadas para cualquiera de los modelos de PRENSA HIDRÁULICA VONDER de 10 t, 15 t o 30 t:

- Fije el producto en un piso regular y nivelado utilizando, en los agujeros de los pies, anclaje parabolts de 3/8" x 2 1/4" (Figura 1).
- También puede ser fijado con bases tipo vibra stop.

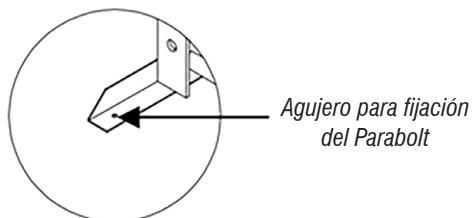


Figura 1 – Base de fijación

2.1. Montaje de la manivela

a) Posicione la manivela como muestra la figura abajo y fijela con el pasador (pino) indicado.

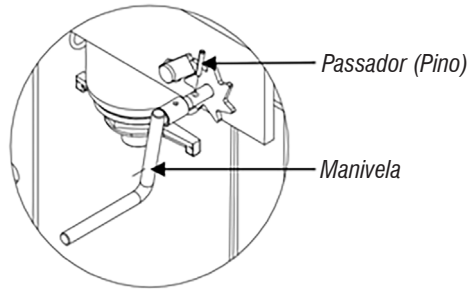


Figura 2 – Montaje de la manivela

2.2. Funcionamiento de la prensa

- a) Retire las trabas de la mesa móvil y gire la manivela del cable de acero hasta alcanzar el nivel deseable de la mesa. El cambio deberá ser realizado por, lo mínimo, dos personas (una para girar la manivela y otra para colocar las trabas de la mesa).
- b) Nunca mueva la mesa con piezas y objetos sobre ella.

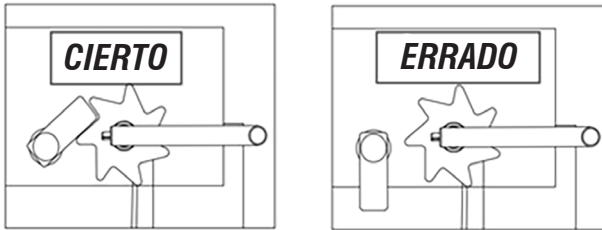


Figura 3 – Traba del trinquete

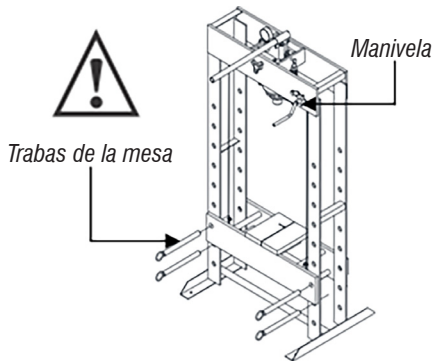


Figura 4 – Traba de la mesa y manivela

- c) Durante el prensado, no deje la mesa suspensa apenas en el cable de acero o con solamente dos trabas, mantenga siempre las cuatro trabas de la mesa.
- d) La posición de la mesa móvil, inclusive la zapata y la altura de la pieza que sufrirá la presión, deberá estar entre el alcance mínimo y máximo del pistón.
- e) Antes de cambiar la mesa móvil de posición, verifique se el clips en el cable de acero está bien fijado.



ATENCIÓN:

DURANTE EL REGULAJE DEL PROLONGADOR, NO SOBREPASE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD DE 65 mm.

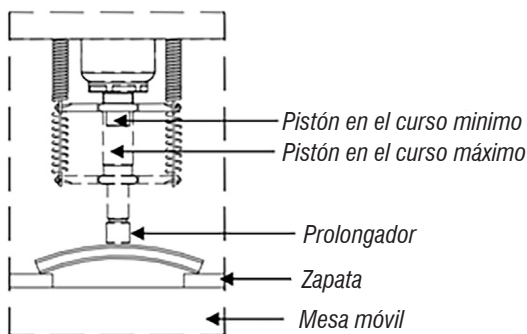


Figura 5 – Pistón y regulador

Capacidad	10 t	15 t	30 t
Curso máximo de los pistones	120 mm	120 mm	130 mm
Curso máximo con prolongador	185 mm	185 mm	195 mm

Tabla 1 – Curso de los pistones

3. Montaje

3.1. Montando el pie de la prensa

- a) Atornille la esquinera en el fijador del pie como muestra la figura.

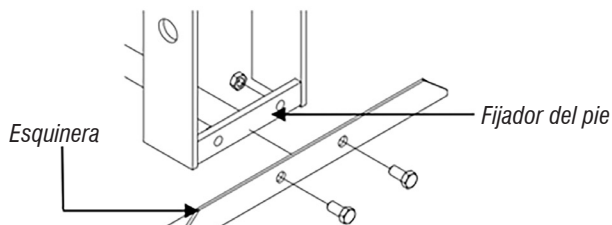


Figura 6 – Montando el pie de la prensa

3.2. Montando la mesa móvil en la prensa

- a) Encaje las trabas, preferencialmente, en el segundo agujero. En seguida, tome la mesa móvil, gírela y encájela sobre la mesa. Observe la posición de las manillas conforme figura.

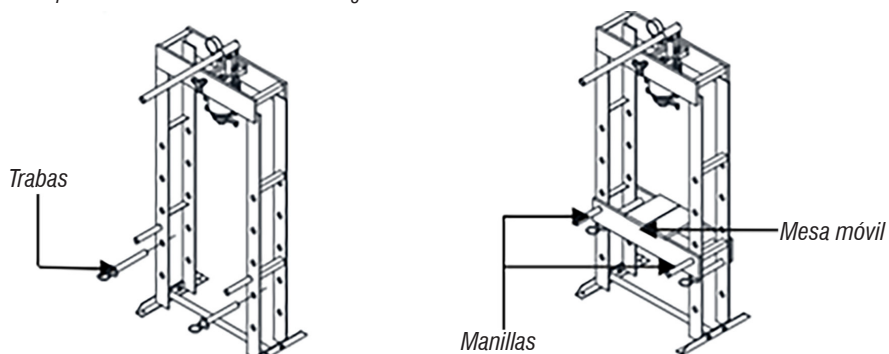


Figura 7 – Montando la mesa móvil en la prensa

3.3. Alterando la posición de la mesa de la prensa

- a) Retire la traba y colóquela en el próximo agujero

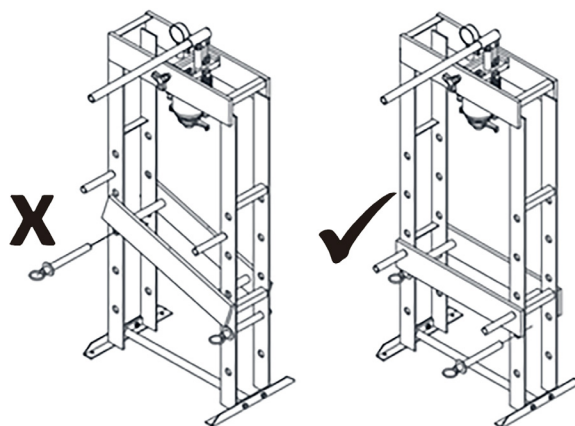


Figura 8 – Alteración de posición de la mesa



ATENCIÓN:
PARA MAYOR SEGURIDAD, RETIRE LAS ZAPATAS DE LA MESA PARA EVITAR CAÍDA.

4. Especificaciones técnicas

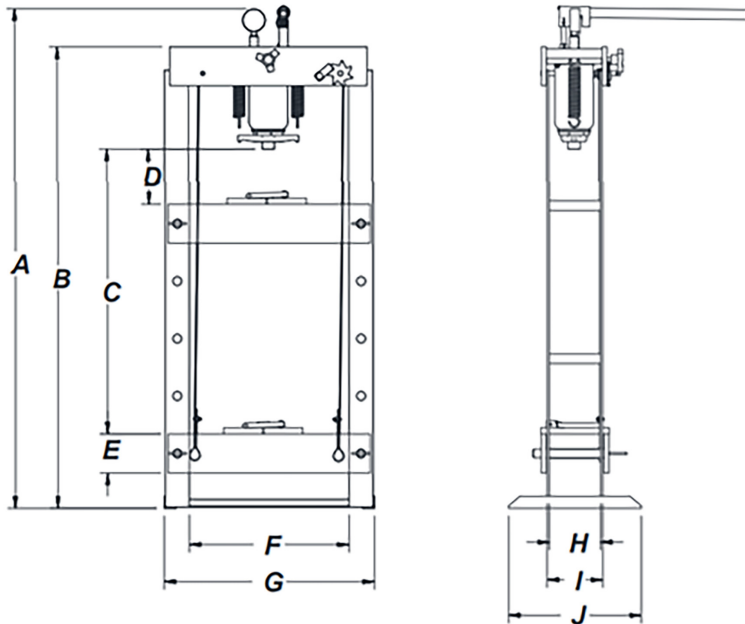


Figura 9 – Esquema dimensional

Capacidad	10 t	15 t	30 t
A	702 mm	1.311 mm	1.530 mm
B	600 mm	1.213 mm	1.430 mm
C	220 mm	736 mm	857 mm
D	-	133 mm	87 mm
E	100 mm	100 mm	152 mm
F	436 mm	420 mm	586 mm
G	508 mm	546 mm	744 mm
H	134 mm	136 mm	164 mm
I	164 mm	178 mm	216 mm
J	350 mm	350 mm	540 mm

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

5. Retirando el aire del conjunto hidráulico

1. Abra el manipululo girándolo en sentido contrario de los punteros del reloj.
2. Con el auxilio de un objeto puntiagudo, remueva parcialmente la tapa de aceite o abra un espacio para pasaje de aire, con cuidado para no dañar la tapa. Obs.: remover totalmente la tapa dificulta el proceso de fijación nuevamente.
3. Accione el sistema hidráulico bombeando la palanca diez veces.
4. Cierre el manipululo girando en el sentido de los punteros del reloj y accione la palanca más diez veces con la tapa de aceite todavía abierta parcialmente. Si el pistón fuera accionado, cierre la tapa de aceite y el proceso estará concluido. Si no tuviera éxito, repita la operación hasta que todo el aire presente en el sistema hidráulico haya sido removido.

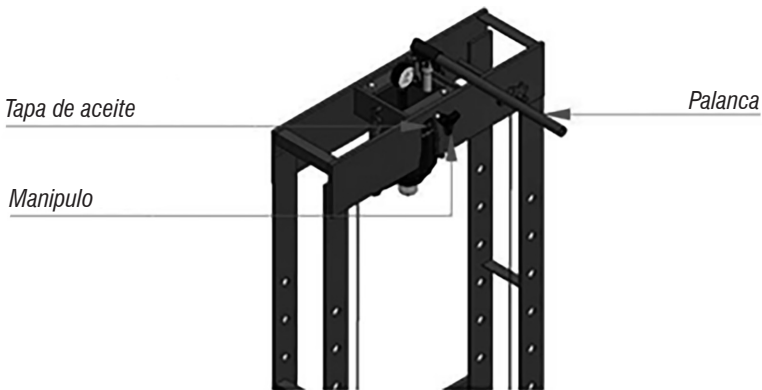


Figura 10 – Retirando el aire del conjunto hidráulico

6. Descarte



ATENÇÃO:

No descarte los componentes eléctricos, electrónicos, piezas y partes del producto en la basura común. Busque separar y encaminar para la colecta selectiva.

Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de colecta selectiva.

7. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de asistencia técnica autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br o por el teléfono 0800 723 4762 – opción 1.

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento del equipo, éste deberá ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de asistencia técnica autorizada de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

Consulte en nuestro sitio web www.vonder.com.br la relación completa de asistencia técnica autorizada.

8. Certificado de garantía

LAS PRENSAS HIDRÁULICAS VONDER poseen los siguientes plazos de garantía contra no conformidades decurrentes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días; Garantía contractual: 03 meses. En caso de defectos, busque la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima. Constatado el defecto de fabricación por la asistencia técnica autorizada, la reparación será efectuada en garantía:

LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

El consumidor deberá presentar, obligatoriamente, la factura de compra del equipo y el certificado de garantía debidamente llenado y timbrado por la tienda donde éste fue adquirido.

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

1) El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:

- Si el producto hubiera sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas no autorizadas por VONDER;*
- Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
- Falta de mantenimiento del equipo;*
- Partes y piezas desgastadas naturalmente*

2) Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3) La garantía no cubre gastos de flete o transporte de la herramienta hasta la Asistencia Técnica Autorizada, por lo tanto los costos serán de responsabilidad del consumidor.

vonder®

Cód.: 68.10.100.000/ 68.10.150.000/ 68.10.300.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

Distribuído por O.V.D. Imp. e Distr. Ltda.

CNPJ: 76.635.689/0001-92 • Rua João Bettega, 2876

CEP 81070-900 • Curitiba - PR • Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.

CERTIFICADO DE GARANTIA

AS PRENSAS HIDRÁULICAS VONDER possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 03 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Constatado o defeito de fabricação pela assistência técnica autorizada, o conserto será efetuado em garantia:

A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTESS CONDIÇÕES:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

1) O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
- Falta de manutenção do equipamento;
- Partes e peças desgastadas naturalmente

2) Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.

3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte da ferramenta até a Assistência Técnica Autorizada, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	N° de série:		
Cliente:			
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal N°/Factura n°:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			